

ÉTAPE 2 :

RESPONSABLE D'ENQUETE - OUTIL DE DÉPANNAGE

1 FORMATION, COLLECTE DES DONNÉES ET SUPERVISION

1.1 ODK Collect a planté, pourquoi et que dois-je faire?

La raison la plus fréquente pour laquelle ODK plante est que vous tentez de lancer l'application avant que la carte SD ait le temps d'être montée. À chaque fois que le téléphone s'allume, la carte SD est examinée en détail par le système avant d'être rendue disponible pour l'utilisateur. De plus, si la carte SD a été précédemment ouverte via un ordinateur, sa connexion interne avec le système Android du téléphone est interrompue; celle-ci sera rétablie après avoir débranché le téléphone du câble USB. Les deux processus de connexion de la carte SD au système Android s'appellent "montage". Assurez-vous que la carte SD est sur le téléphone et que son montage est terminé, puis rouvrez simplement ODK Collect.

Si cette méthode ne fonctionne pas, vérifiez que la version d'ODK sur le téléphone est bien la plus récente – sinon, mettez-la à jour (voir procédure à la question 1.3)!

1.2 ODK plante à chaque fois que je tente de réviser un formulaire, que puis-je faire?

Normalement, ODK Collect ne plante lors de la sélection d'un formulaire dans le menu "Éditer un formulaire sauvegardé" que s'il y a des incohérences entre le formulaire édité et la version du formulaire vierge; par exemple, une nouvelle version du formulaire vierge a été téléchargée et l'ancien formulaire supprimé. Assurez-vous que le téléphone contient la version la plus récente de tous les formulaires vierges et copiez les anciennes données non synchronisées manuellement sur votre ordinateur si vous en avez toujours besoin. Assurez-vous de supprimer ces données une fois leur sauvegarde effectuée, sinon elles feront encore planter l'interface ODK Collect si jamais vous tentez encore de les ouvrir.

1.3 Que faire si je ne trouve pas ODK Collect dans mon téléphone?

Tout d'abord, assurez-vous que vous êtes à l'écran d'accueil de votre téléphone là où l'icône ODK Collect se trouve (faites glisser votre doigt pour vérifier le contenu des autres écrans). Si vous ne pouvez toujours pas la voir, vérifiez si c'est seulement l'icône qui a été supprimée: ouvrez le menu *Applications* et déroulez-le pour chercher ODK Collect.

Si l'icône de l'application n'apparaît pas dans ce menu, c'est qu'elle a été désinstallée accidentellement, et vous devrez la réinstaller. La procédure variera dépendant de votre situation:

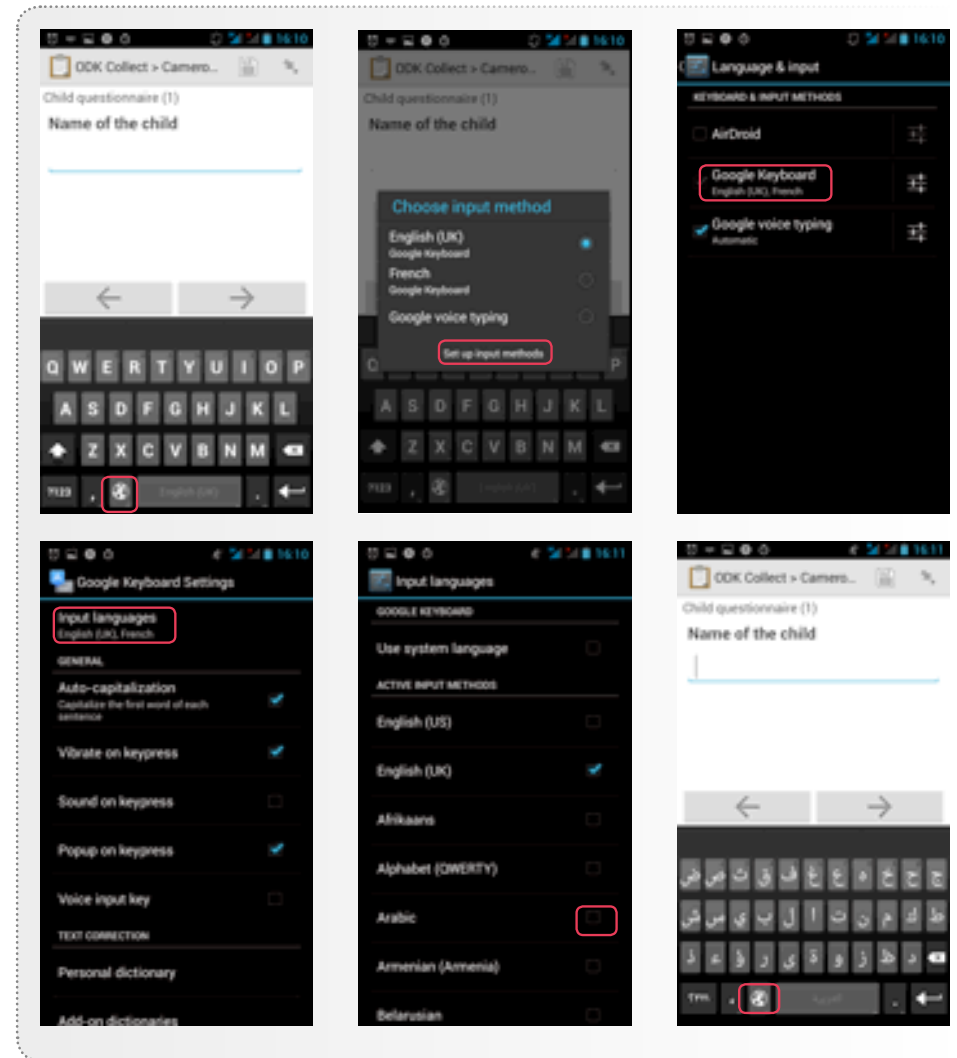
- ➊ Si vous avez accès à l'ordinateur de collecte des données mobiles du HCR, connectez-le à votre téléphone via un câble USB (choisissez l'option *USB Connect* sur le smartphone) Ouvrez le fichier batch "[install_android_apk_4training.bat](#)" qui se trouve dans le dossier où les applis et les logiciels sont stockés. Dans la fenêtre de commande Windows qui s'ouvre, tapez "1" pour choisir l'option "ODK V1.4" à partir de la liste d'applications, puis appuyez sur Entrée; ODK Collect sera réinstallée sur votre téléphone.

- Sinon, copiez l'application d'installation ("ODK Collect v1.4 rev 1038.apk" ou version ultérieure) de l'ordinateur vers le téléphone (ex: dans le dossier *Download* – ou "téléchargement" – de la carte SD). Si vous n'avez pas ODK Collect sur votre ordinateur, vous pouvez télécharger l'application à partir de la page des développeurs: <https://opendatakit.org/downloads/download-info/odk-collect-apk/>. Débranchez le téléphone, lancez votre gestionnaire de fichier (AndExplorer ou équivalent), parcourez le dossier dans lequel vous avez copié le fichier .apk et lancez celui-ci.

Si ces procédures ne fonctionnent pas, une dernière option consiste à télécharger l'application à partir d'Android Market (non recommandé car vous aurez besoin d'un compte Google). Si aucune de ces méthodes ne fonctionne, contactez l'équipe de soutien technique.

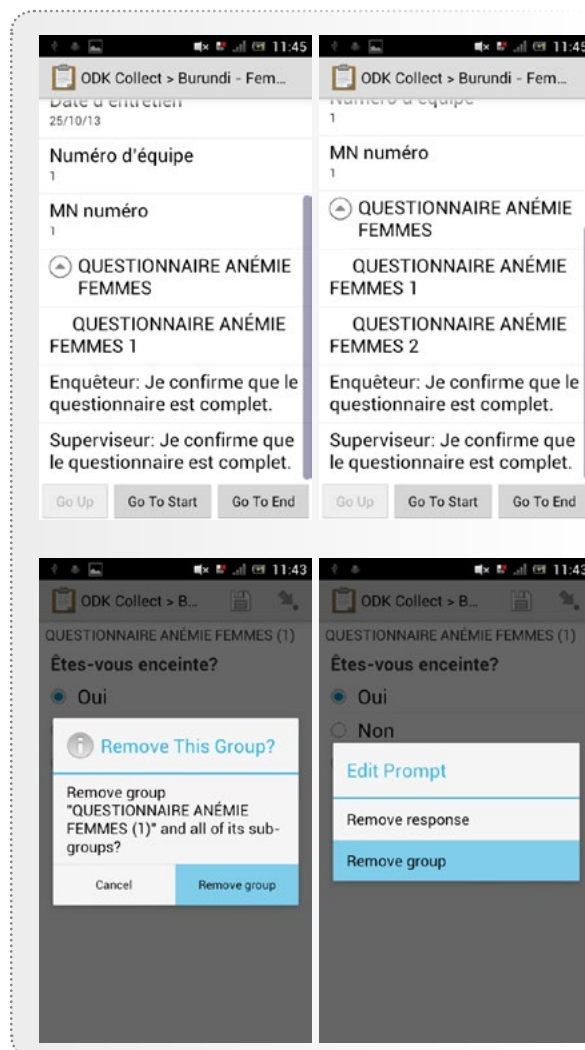
1.4 Comment puis-je saisir du texte dans ODK Collect à l'aide d'un clavier virtuel à caractères non latins?

- Sur la plupart des téléphones Android, appuyez rapidement sur la touche "globe" du clavier virtuel. Si la langue désirée n'est pas disponible, cliquez à nouveau sur "Globe" mais cette fois-ci pendant quelques secondes. Sélectionnez "Clavier et mode de saisie" puis "Claviers Google" puis "Langues" et cochez la langue désirée.
- Revenez à votre formulaire en appuyant deux fois sur le bouton "Retour". Désormais, quand vous appuyez sur la touche "globe", les différentes configurations choisies seront disponibles dans le menu déroulant; vous pouvez utiliser n'importe laquelle.
- Pour effacer ces claviers supplémentaires, appuyez sur la touche "globe" pendant quelques secondes. Les paramètres de clavier apparaîtront de nouveau; allez à "Langues" et décochez les langues dont vous n'avez plus besoin.



1.5 Comment puis-je effacer le groupe de questions correspondant à un individu à l'intérieur d'une boucle?

Ouvrez le questionnaire sauvegardé via le menu "Éditer un formulaire sauvegardé" Dans la boucle, cliquez sur son titre pour ouvrir le groupe, puis ouvrez le groupe correspondant. Une fois dans le groupe, ouvrez n'importe quelle question. Ensuite, faites un appui long sur le libellé (ou étiquette) de la question; le menu "Ligne de modification" apparaîtra avec dedans l'option "Supprimer le groupe". Cliquez dessus puis confirmez votre choix.



2 TRANSFERT DE DONNÉES

2.1 Pour importer des données de votre téléphone vers Kobo à l'aide d'un câble USB

Si pour une raison quelconque vous ne parvenez pas à envoyer les soumissions finales vers KoBo à via le réseau internet (procédure normale), vous pouvez les synchroniser en utilisant une connexion USB et ODK Briefcase.

Vous devrez vous assurer que:

- Le formulaire vierge a été téléchargé sur KoBo.
- Le même formulaire a été téléchargé et rempli sur votre appli mobile ODK Collect (smartphone).

Il vous faudra d'abord *extraire* – "Pull" – les données depuis le téléphone vers Briefcase, puis les *envoyer* – "Push" – de Briefcase vers KoBo.

La carte SD des téléphones fonctionnant sur Android 4 ne sont pas automatiquement détectées en tant que cartes SD; vous devrez changer les paramètres d'Android 4 avant de connecter votre téléphone à l'ordinateur.

Dans le menu *Paramètres*, cliquez sur *Xperia TM* puis sur *Connectivité*. Dedans, choisissez *mode de connexion USB*.

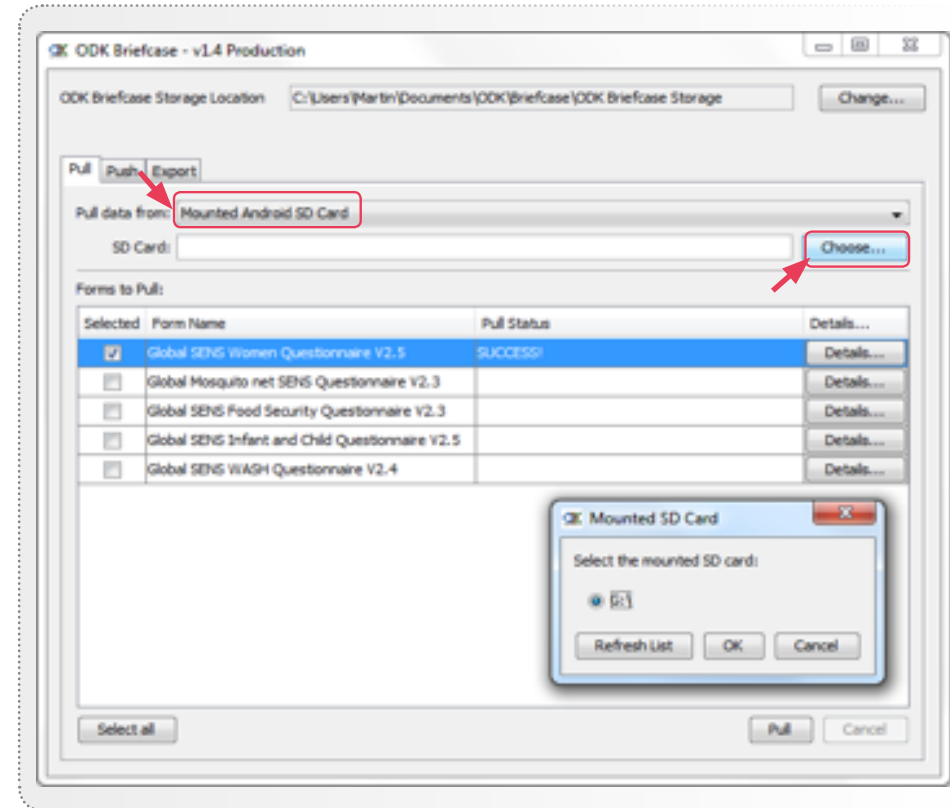
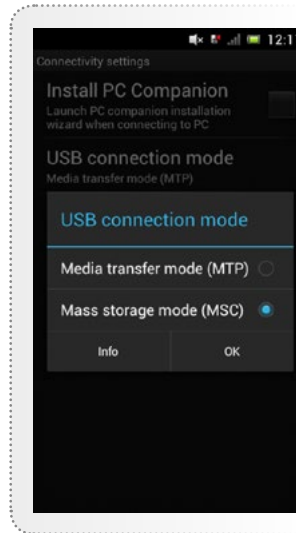
Note: si vous êtes connecté via un câble USB, cet élément du menu apparaîtra en gris et ne sera pas sélectionnable – vous devez donc faire cette manipulation avant de connecter le câble.

Note 2: sur certains téléphones, vous ne pouvez pas changer ce paramètre. Consultez les sections situées à la fin du guide de dépannage pour une méthode alternative.

Maintenant, choisissez la seconde option: mode de stockage de masse (MSC).

Branchez votre téléphone à l'aide d'un câble USB.

Lancez Briefcase et allez à l'onglet *Pull*. Dans *Pull data from list* ("extraire les données de la liste"), sélectionnez *Mounted Android SD card* ("carte SD Android montée") puis cliquez sur *Choose* ("Choisir") pour sélectionner la carte SD montée à partir de laquelle vous voulez extraire les données. Si un seul téléphone est connecté à votre ordinateur, vous ne devriez avoir qu'une seule option.



N'oubliez pas de vérifier si l'emplacement de stockage des données qui seront extraites par ODK Briefcase est réglé sur votre dossier personnel.

Une fois que le dossier est choisi, les formulaires qui sont à l'intérieur peuvent être extraites vers Briefcase (sélectionnez les formulaires qui vous intéressent et cliquez sur *Pull*).

Le statut de la commande *Pull* indiquera SUCCESS!

Vous pouvez maintenant aller à l'onglet *Push* pour exporter le formulaire finalisé vers votre compte KoBo. Comme dans la première partie de ce tutoriel, vous aurez besoin de connecter Briefcase à KoBo en saisissant son URL, votre identifiant et votre mot de passe.

Le formulaire que vous avez précédemment extrait vers Briefcase apparaîtra dans cet onglet; sélectionnez-le puis cliquez sur **Push**. La colonne de statut Push affichera alors **Successful upload** ("téléchargement réussi")

Note: *si vous testez cette procédure avec un téléphone de recharge ou de test et que vous cochez "Select all" (Tout sélectionner), tous les formulaires vierges seront aussi téléchargés, même si ce sont des anciennes versions. Par conséquent, vous devez veiller à sélectionner uniquement les formulaires que vous voulez vraiment télécharger.*



À chaque fois que vous téléchargez directement vos données à partir du téléphone, veillez à bien vérifier que vous n'avez pas de doublons sur KoBo! En effet, le système ne saura pas reconnaître si les données ont déjà été synchronisées avant. Si le téléphone a été synchronisé correctement les jours précédents, vous aurez ces données en double sur votre compte projet.

2.2 Mon téléphone n'apparaît pas comme un disque externe sur "Poste de travail" quand je le connecte via mon câble USB, pourquoi?

- ➊ Assurez-vous que vous avez bien choisi le mode "USB Connect" à partir la barre de menu située en haut du téléphone.
- ➋ Certains téléphones nécessitent des pilotes spécifiques qui ne sont pas inclus dans le package SDK Android (pilotes USB Google). Installez les pilotes respectifs à partir de la page web du fabricant du téléphone ou du CD d'accompagnement si vous en avez un.

2.3 Je peux accéder à mon téléphone via mon ordinateur mais le dossier ODK n'est pas visible, pourquoi?

Vérifier qu'Android est bien configuré **mode de stockage de masse** (MSC) et non en mode de transfert de médias (MTP). Sur un Sony Ericsson Xperia Pro, cette option se trouve dans Paramètres/Xperia/Connectivité/mode de connexion USB. Vous devrez déconnecter le téléphone du câble USB pour que cette option devienne disponible.

2.4 La procédure standard de transfert des données de mon téléphone vers mon ordinateur à l'aide d'ODK Briefcase ne fonctionne pas; quelles autres options sont à ma disposition?

Si vous n'arrivez pas à faire Briefcase reconnaître votre téléphone, vous pouvez copier directement le dossier contenant les données ODK sur votre ordinateur et extraire les données à partir de là sur Briefcase (consultez le document "Exporter des données" pour la procédure détaillée).

2.5 Comment puis-je enlever d'anciens formulaires de l'interface ODK Briefcase?

Si les formulaires des enquêtes précédentes gérées à partir de votre ordinateur apparaissent dans la liste de formulaires dans les onglets "Export" ou "Pull" d'ODK Briefcase et que vous ne souhaitez pas les conserver, changez l'emplacement de stockage d'ODK Briefcase. Vous devez définir un nouvel emplacement pour votre enquête (et pour l'exportation) tel que détaillé dans le guide "Exporter des données".

2.6 Puis-je supprimer de mon compte KoBo des formulaires déjà extraits et sauvegardés sur mon ordinateur?

Il est possible de supprimer des formulaires remplis manuellement dans le menu "Soumissions" de KoBo en double-cliquant sur une soumission; une option de suppression apparaît et vous avez simplement à la sélectionner.) Il n'est cependant pas recommandé de supprimer manuellement les formulaires; vous devriez plutôt attendre la fin de l'enquête pour supprimer l'ensemble du projet.

3 COLLECTE ODK: PROBLÈMES TECHNIQUES

Que faire quand:

3.1 ODK plante quand vous ouvrez un nouveau formulaire

Cela se produit en général juste après avoir allumé le téléphone.

- ⚠ Vous devez laisser au téléphone le temps de s'initialiser. Quand l'icône de la carte SD s'affiche dans la barre d'état, cela veut dire que celle-ci n'est pas encore montée; par conséquent, ODK ne peut pas accéder aux formulaires, qui sont stockés dans cet emplacement.

3.2 ODK plante quand vous sauvegardez une entrée

- ⚠ Rouvrez ODK et vérifiez que l'entrée sur laquelle vous avez travaillé en dernier a été sauvegardée. Dans 99% des cas l'entrée a été sauvegardée correctement et complètement.

3.3 L'icône ODK n'apparaît plus sur l'écran d'accueil

- Vérifiez dans le dossier Applications de votre téléphone Les applications sont généralement sauvegardées par nom en ordre alphabétique.
- Vous ne pouvez même pas trouver ODK dans le dossier d'applications: appelez votre superviseur pour qu'il vous fournisse un autre téléphone. Le superviseur réglera le problème et si tout va bien, vous devriez récupérer le même téléphone dans la journée ou le lendemain.

3.4 L'ODK ne permet d'ouvrir aucun formulaire, affichant le message "no root/root element missing"

- Ce problème devrait rarement se produire. En général, cela survient quand le téléphone n'arrive plus à lire la carte SD. Demandez un téléphone de rechange. Rédigez une note à l'attention des responsables d'enquête afin qu'ils examinent le problème.

3.5 ODK ne semble enregistrer aucune coordonnée GPS.

- Vérifiez que vous avez bien allumé le GPS sur le bouton Power Control. Certains téléphones vous avertiront par un message disant « *Sorry, location providers are disabled* » (Désolé, la fonction de localisation est désactivée), mais ce ne sera pas le cas de tous; il faut donc vérifier d'abord. Lancez l'appli GPS test+ (voir le Module 2 – Formation: Étape 2 – Formation des enquêteurs – aide-mémoire)